

efbe-Schott®

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



efbe-Schott®

Toaster

Toaster

Grille-Pain

Broodrooster

Tostador

Torradeira

Tostapane

Prajitor de paine

Тостер



I/B Version
151117

Art. Nr.: TO 5000
220-240V~ 700W



Front cover page (first page)

Assembly page 1/35

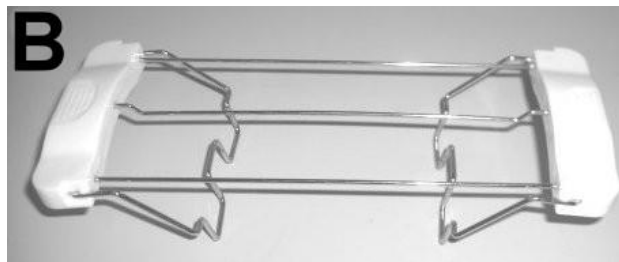
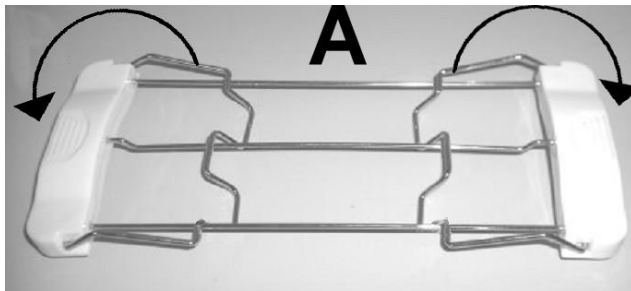


Abb. ähnlich

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

**D**

1. Krümelschublade
2. Bräunungsregler
3. Stopp-Taste
4. Absenktaste
5. Brötchenaufsatz
- A. Brötchenaufsatz eingeklappt
- B. Brötchenaufsatz ausgeklappt

GB

1. Crumb tray
2. Browning control selector
3. Cancel button
4. Bread carriage handle
5. Rack for bun warming
- A. Rack for bun warming folded together
- B. Rack for bun warming folded out

F

1. Tiroir ramasse-miettes
2. Bouton du thermostat
3. Bouton d'arrêt
4. Manette d'enclenchement
5. Support petits pains
- A. Support petits pains replié
- B. Support petit pain déplié

NL

1. K Kruiemellade
2. Regelknop bruiningsgraad
3. Onderbrekingstoets
4. Schuifknop
5. Broodjesrek
- A. Dichtgeklapt broodjesrek
- B. Opengeklapt broodjesrek

SP

1. Bandeja recogemigas
2. Regulación electrónica
3. Botón de parada
4. Palanca de sujeción
5. Soporte caliente-pan
- A. Soporte por pan plegado
- B. Soporte por pan desplegado

P

1. Gaveta para recolher as migalhas
2. Regulação electrónica
3. Botão para desligar
4. Alavanca
5. Suporte para aquecer o pão
- A. Suporte para aquecer o pão com os pés recolhidos
- B. Suporte para aquecer o pão com os pés abertos para a utilização do suporte

I

1. Vassoio raccogli-briciole
2. Regolazione intensità del calore
3. Pulsante di arresto
4. Leva
5. Supporto porta-briosches panini
- A. Supporto per Panini o brioches piegato
- B. Supporto per Panini o brioches aperto

RO

1. Tavita pentru firimituri
2. Buton termostat
3. Buton anulare functii
4. Sistem imersie felii
5. Suportul croissant
- A. Rack pentru incalzit strans
- B. Rack pentru incalzit desfacut

BG

1. Тавичка за трохи
2. Регулатор на изпичането
3. Бутон за спиране
4. Дръжка за повдигане на хляба
5. Скара за затопляне на хлебчета
- A. Скара за затопляне на хлебчета разгъната
- B. Скара за затопляне на хлебчета сгъната

D GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie Ihr Gerät benutzen.

Wichtig: Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Produkt und dem Netzkabel fernzuhalten.

- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Lassen Sie Ihr Gerät niemals beim Gebrauch unbeaufsichtigt.
- WICHTIG: Wenn die Absenktaste während des Betriebes blockiert (z.B. wegen zu dicker Brotscheiben) und das Brot anfängt zu brennen, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät in einem ausreichend belüfteten Raum vollständig abkühlen, bevor Sie es entleeren und reinigen. Wenn das Problem trotz passender Brotscheiben anhält, benutzen Sie das Gerät nicht, sondern wenden Sie sich an einen Fachmann(*).**
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Anschlussleitung nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung der Anschlussleitung oder des Gerätes letzteres nicht benutzen. Lassen Sie es von einem Fachmann(*) überprüfen. Für Reparaturen wenden Sie sich an einen Fachmann (*). Eine beschädigte Anschlussleitung sollte von einem Fachmann(*) ausgewechselt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen, noch zu einem anderen Zweck. Stellen Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.
- Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und bewahren Sie es an einem trockenen Platz auf.
- Benutzen Sie nur Zubehör, welches vom Lieferanten empfohlen wurde. Anderes Zubehör stellt eine Gefahr für den Benutzer dar und das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.
- Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen. Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht zufälligerweise irgendwo hängen bleibt und dies zum Fall des Gerätes führen könnte. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät herum oder knicken Sie sie nicht.
- Stellen Sie das Gerät auf einen Tisch oder auf eine ebene Fläche damit es nicht umfällt.

- ✂
- ❑ Achten Sie darauf, dass das Gerät vollständig erkaltet ist, bevor Sie es reinigen oder wegräumen.
 - ❑ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht mit den heißen Teilen des Gerätes in Kontakt kommt. Berühren Sie die heißen Teile des Gerätes nicht.
 - ❑ Achten Sie darauf, dass die heißen Teile während des Toastens nicht mit leicht entflammablem Material, wie Gardinen, Tischdecken, usw. in Berührung kommen. Brandgefahr! Das Gerät sollte mindestens einen Meter von dem leicht entflammablen Material entfernt sein.
 - ❑ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Auftauen von Nahrung und legen Sie keine Brotscheiben in das Gerät, die mit Butter bzw. Margarine geschmiert sind oder deren Dicke das Hochspringen der Brotscheiben verhindert. Beachten Sie diese Vorschriften ins besondere, da Letztere oft nicht befolgt werden und die Toaster deshalb auch die Ursache von Wohnungsbränden sein können.
 - ❑ Entfernen Sie regelmäßig die Brotkrümel aus dem Gerät. Ziehen Sie dazu erst den Stecker aus der Steckdose. Siehe Abschnitt « Reinigung ».
 - ❑ Benutzen Sie beim Reinigen keine Topfkratzer, da dies im Nachhinein zu einem Kurzschluss führen könnte.
 - ❑ Ihr Gerät darf niemals über eine externe Zeitschaltuhr oder irgendein anderes, separates Fernbedienungssystem eingeschaltet werden.

(*) Fachmann: Anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Wenden Sie sich für eventuelle Reparaturen an diesen Kundendienst.

ACHTUNG: Solange Sie den Stecker nicht in die Steckdose gesteckt haben, wird die Absenktaste nicht einrasten!

ANWENDUNGSBEREICH/TÄTIGKEITSBEREICH

- Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Dieses Gerät ist bestimmt für Haushaltsanwendungen und ähnliche Nutzenanwendungen, die von Laien in Läden, in gewerblichen Betrieben und in der Landwirtschaft verwendet werden.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Packen Sie das Gerät sowie alle Zubehörteile aus, wischen Sie alle Teile leicht feucht ab und trocknen Sie diese anschließend.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Bei Erstgebrauch kann es vorkommen, dass ein wenig Rauch oder ein unangenehmer Geruch entstehen. Dies ist bei der ersten Inbetriebnahme normal. Benutzen Sie Ihr Gerät daher erst einmal ohne Brot. Stellen Sie dazu den Regler (2) auf die Maximalstufe.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Vor der ersten Benutzung kontrollieren Sie, ob das Gerät sauber ist (siehe Abschnitt "REINIGUNG"), da es in direktem Kontakt mit dem Brot ist. Kontrollieren Sie auch, ob keine Gegenstände in die Spalte gefallen sind.
- Schließen Sie das Gerät nur an Schutzkontaktsteckdosen an.
- Geben Sie die Scheiben Brot in die Spalten (für Baguette: Schneiden Sie das Baguette so, dass es in den Schlitz hineinpasst). Ihr Gerät ist sowohl für Baguette als auch für Toasts oder andere Scheiben Brot geeignet, solange die Brotstücke in den Schlitz passen. Drücken Sie das Brot nicht zu stark in das Gerät, da Sie das Brot in das Gerät blockieren könnten.



- Dann drücken Sie die Absenktaste herunter bis zum Einrasten. Wenn die Absenktaste nicht einrasten sollte, kontrollieren Sie, ob das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist (die Taste rastet nur bei anliegender Spannung).
- Sie können den Bräunungsgrad regeln, um ein mehr oder weniger geröstetes Toast gut zu bekommen, indem Sie den Bräunungsregler auf eine Stufe von 1 bis 6 stellen. Dafür brauchen Sie nur im Uhrzeigersinn zu drehen, um den Grad zu erhöhen und im Gegenuhzeigersinn, um den Grad zu verringern. Je höher die Zahl ist, desto mehr erhöht sich der Bräunungsgrad.
- Der Röstvorgang kann durch Betätigen der Stopp-Taste jederzeit unterbrochen werden.
- Am Ende des Zyklus entsperrt die Absenktaste und Sie können den Toast entnehmen.
- Nach dem Gebrauch ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen oder bewegen.

BRÖTCHENAUFSATZ

Ihr Gerät ist mit einem Brötchenaufsatz ausgerüstet, so können Sie Ihre Brötchen auf diesem Aufsatz rösten. Dazu müssen Sie die Füße des Aufsatzes in die dazu vorgesehenen Öffnungen in den Schlitz des Toasters stecken. Um den Brötchenaufsatz zu entfernen, gehen Sie umgekehrt vor.

ACHTUNG: Vor Benutzung des Brötchenaufsatzes dessen Füße gemäß Abbildung „B“ ausklappen.


REINIGUNG

- Vor der Reinigung immer den Stecker ziehen.
- Eine Krümelschublade an der Unterseite des Gerätes ermöglicht es, die angesammelten Brotkrümel aus dem Toaster zu entfernen. Um sie zu öffnen, ziehen Sie den Hebel an der Unterseite des Gerätes. Um sie wieder zu schließen, gehen Sie umgekehrt vor.
- **Achtung! Die Krümelschublade muss regelmäßig entleert werden, da zu viele Krümel ansonsten brennen könnten und das Gerät demzufolge Feuer fangen könnte.**
- Die Außenseite können Sie mit einem sauberen, trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch abwischen.
- **TOASTER NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN.**
- Sonstige Reinigungs- und Wartungsarbeiten sind einer offiziellen Kundendienststelle zu überlassen. Sonst erlischt die Garantie.

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2012/19/EG

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.



Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

Gewährleistungs- und Garantiebedingungen

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Bestimmungen für Gewährleistungsansprüche. Innerhalb dieser Zeit werden Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen, behoben. Davon ausgeschlossen sind Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, Schäden, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung sowie durch

Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen, Schäden, welche durch Verschleiß oder infolge normaler Abnutzung entstanden sind. Ebenso weisen wir darauf hin, dass die Gewährleistung bei Fremdeingriff erlischt. Hierbei wird der Verkäufer im Fall eines Schadens keine Haftung übernehmen.

Sollten Sie einen Mangel feststellen, geben Sie bitte das vollständige Gerät an ihren Händler bzw. Verkaufsstelle. Gewährleistungsansprüche gelten nur in Verbindung mit dem zugehörigen Kassenbon bzw. der Kopie einer eventuellen Reparaturrechnung, die bei Inanspruchnahme der Serviceleistung unbedingt mit vorzulegen sind/ist.

Sie haben auch die Möglichkeit, das gesäuberte Gerät mit einer kurzen, gut lesbaren Fehlerbeschreibung zusammen mit dem Kassenbon in einer frankierten Sendung an unseren Kundendienst in unserer Firma in Bad Blankenburg (Tel. 036741 70268) zu senden.

Defekte Zubehörteile führen nicht zum Umtausch des gerätes, sondern werden im Austausch zugesandt. In diesem Fall bitte nicht das Gerät einschicken, sondern nur das defekte Zubehörteil bestellen!

Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen, als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Gewährleistung und sind deshalb kostenpflichtig!

NACH ABLAUF DER GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNGSFRIST

Reparaturen können kostenpflichtig von entsprechendem Fachpersonal oder Reparaturservice ausgeführt werden.

ErP Deklaration – VO 1275/2008/EG

Wir, die Efbe Elektrogeräte GmbH bestätigen hiermit, dass unser Produkt den Anforderungen der VO 1275/2008/EG entspricht. Unser Produkt verfügt über keinen Bereitschaftszustand, da der Toaster direkt nach Beendigung des Röstvorganges komplett abschaltet und somit keine Energie verbraucht!



GB OPERATING INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read these instructions carefully before using the appliance.

Important: *This appliance can be used by children over 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and the risks involved.*

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

- Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- Never leave the appliance unsupervised when in use.
- IMPORTANT: If the bread carriage handle gets blocked during use (e.g. because the bread slices are too thick) and the bread starts burning, unplug the appliance immediately and let it cool down before emptying and cleaning it. Should the problem persist, contact a competent qualified electrician (*).**
- Check the cord for damages from time to time. Never use the appliance if the cord or appliance shows any signs of damage. Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician (*). All repairs should be made by a competent qualified electrician (*).
- Use the appliance for domestic purposes only and in the way indicated in these instructions.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Never place it into the dishwasher.
- Never use the appliance near hot surfaces.
- Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply.
- Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
- Never use accessories which are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Stand the appliance on a table or flat surface.
- Make sure the appliance has cooled down before cleaning and storing it.
- Make sure the cord never comes into contact with the hot parts of the appliance. Never touch the hot parts of the appliance.
- Make sure the appliance never comes into contact with inflammable materials, such as curtains, cloth, etc... when it is in use, as a fire might occur. Keep a distance of at least 1 metre between the appliance and the curtains.
- Do not use the appliance for defrosting food and only insert unbuttered slices of bread whose thickness does not risk to prevent the bread from coming up. Be extremely strict about this as toasters are the cause of many fires when these elementary safety precautions are not observed.

- ✂
- Empty the appliance frequently of breadcrumbs. Make sure the appliance is always unplugged before emptying it. Check the « Maintenance and Cleaning » section.
 - When cleaning the appliance, do not use metallic scourers in order to avoid any future risk of electric short-circuit.
 - Your appliance must never be switched on through an external timer or any kind of separate remote control system.

(*) Competent qualified service: after-sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In case of need you should return the appliance to this service.

CAUTION: the bread carriage handle will not stay down if the appliance is not plugged in!

BEFORE USING THE TOASTER FOR THE FIRST TIME

In order to eliminate any manufacturing residues, operate the toaster a couple of times without bread with the browning control selector on a medium power level. Some smoke might escape.

OPERATION

- Before using your appliance for the first time, check if it is clean (see "Maintenance and cleaning") as it comes into direct contact with bread. Check if any object has fallen into the slots.
- In the first time, connect the appliance only to a mains earthed wall socket.
- Place the bread slices in the slots (for French bread, cut a loaf shorter than the slots, then cut it in two pieces along its length). Your appliance is provided to receive French bread, but also pieces of toast or other bread slices if their thickness and their length are shorter than the one of the slots. Make sure not to force when inserting the bread in order not to block it in the slots.
- Press down the bread carriage handle until it stops. Then release the pressure and the handle will stay in the lower position, which means that the heating process has begun. If the handle comes up immediately, check if the appliance is plugged in as the handle blocks only when the unit is plugged in.
- You can adjust the browning intensity to obtain a more or less toasted bread by positioning the browning control selector to one of the degrees marked from 1 to 6. Therefore you only have to turn clockwise to increase the intensity, and anticlockwise to decrease it. The higher the number is, the more toasted the bread will be.
- During the functioning, if you think that the bread is toasted enough or for another reason, you can break the heating process simply by pressing the cancel button.
- Always unplug the appliance after use and let it cool down before handling or storing it.

RACK FOR BUN WARMING

Your appliance is provided with a rack for bun warming. To install the rack, insert its feet in the openings foreseen to that purpose inside the slot of the appliance. To store the rack, proceed inversely.

CAUTION: before using the rack for bun warming, fold out its feet as indicated on picture „B“.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Before attempting any cleaning operation, make sure the toaster is unplugged from the supply socket and fully cooled down.
- To remove bread crumbs, slide the crumb tray situated on the side of the appliance.


Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

- **Caution! It is very important to empty the crumb tray regularly. Crumbs that have accumulated in the toaster might burn and the appliance might catch fire.**
- To clean the exterior surfaces, simply wipe over with a soft damp cloth.
- ON NO ACCOUNT MUST THE TOASTER BE IMMERSSED IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.
- All other maintenance and repair should be performed by a qualified technician.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/EC

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the



implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

TERMS OF GUARANTEE

For our products, the legal terms concerning claims under guarantee are valid. During the legal period, all material and manufacturing defects are covered. No claims will be accepted for broken accessories, defects resulting from inappropriate use or care, excessive wear due to intensive use, wrong use due to the non-observance of the instruction manual, or normal wear and tear. No guarantee claims will be accepted if the appliance has been modified or if attempts have been made to repair the appliance. In such case, the vendor cannot be held responsible in case of accidents.

If you detect a defect, please contact your vendor or shop and return your complete appliance in its original packaging together with the receipt. Claims under guarantee will only be valid if the receipt or a copy of a repair bill is handed over with the appliance that needs repair.

Or send the appliance cleaned, well packed and with a short, easily readable description of the default as well as the receipt freight prepaid to our customer service in our firm in Bad Blankenburg.

In case of a defective accessory, the complete appliance will not be exchanged, but only the accessory will be sent free of charge. In such case, do not return the complete appliance but only order the accessory! In case of glass damages, glass spare parts will be charged. Pieces undergoing wear and tear as well as cleaning and maintenance or the exchange of worn out pieces are not covered by the guarantee and will thus be charged!

AFTER THE LEGAL PERIOD OF GUARANTEE

Repairs after the guarantee period can be performed at a charge by a competent qualified technician or a repair service.

ErP Declaration – Regulation 1275/2008/EC

We, Efbe Elektrogeräte GmbH, hereby confirm that our product meets the requirements of regulation 1275/2008/EC. Our product does not dispose of a standby mode as the toaster switches off completely immediately after the toasting is finished and as a consequence does not consume electricity!


(FR) MODE D'EMPLOI**POUR VOTRE SECURITE**

Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation.

Important : *Votre appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, s'ils ont pu bénéficier, au préalable, d'une surveillance ou d'instructions concernant son utilisation en toute sécurité et sur les risques encourus.*

Les enfants ne doivent surtout pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de 8 ans et plus et supervisés.

Conservez cet appareil et son fil électrique hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle de l'appareil.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement ou sous tension.
- IMPORTANT: Au cas où la manette d'enclenchement reste bloquée pendant le fonctionnement (tranches de pains trop grosses par exemple) et que le pain commence à carboniser, débranchez immédiatement votre appareil et laissez-le refroidir complètement dans un endroit suffisamment ventilé avant de procéder à son vidage et nettoyage complets. Si le problème persiste alors que les tranches sont adaptées à la taille de la fente, n'utilisez plus votre appareil et faites appel à un service qualifié compétent(*) pour réparation.**
- Vérifiez régulièrement l'état de votre appareil et s'il est endommagé de quelque façon que ce soit, faites-le vérifier et réparer par un service qualifié compétent(*). Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent(*).
- N'utilisez l'appareil que pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison. Ne le mettez jamais au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur.
- La fiche doit être débranchée avant de nettoyer votre appareil et de le ranger.
- Veillez à ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
- Ne pas utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Veillez à ce que ce dernier ne puisse être accidentellement accroché et ce, afin d'éviter toute chute de l'appareil. Evitez d'enrouler le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.
- Veillez à ce que le cordon n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes de l'appareil.

- ✂
- ❑ Veillez à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec des matériaux facilement inflammables comme les rideaux, les fissus,... lorsqu'il est en fonctionnement car le feu pourrait se déclarer. Respectez une distance minimum de 1 mètre entre l'appareil et d'éventuels rideaux.
 - ❑ N'utilisez pas cet appareil pour la décongélation d'aliments et n'insérez que des tranches de pain non-tartinées de quelque matière que ce soit et dont l'épaisseur ne risque pas de gêner la remontée. Soyez très rigoureux à ce sujet car les grille-pain sont cause de beaucoup d'incendies suite à un non-respect des consignes de sécurité élémentaires.
 - ❑ Veillez à vider fréquemment l'appareil de ses miettes de pain. A ce propos, veillez à toujours débrancher votre appareil avant de procéder à cette opération. Référez-vous à la rubrique «Nettoyage».
 - ❑ Votre appareil ne doit jamais être mis en fonctionnement par le biais d'une minuterie extérieure ou d'un autre système de commande à distance séparé.

(*) Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service.

ATTENTION: tant que l'appareil n'est pas branché, la manette d'enclenchement ne restera pas abaissée!

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Afin d'éliminer tout résidu provenant de la production, faites fonctionner le grille-pain au moins deux fois à vide (sans pain) avant la première utilisation, en plaçant le bouton du thermostat sur un niveau de puissance moyen. Une légère fumée pourra alors se dégager.

UTILISATION

- Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, vérifiez qu'il est propre (voir paragraphe "Nettoyage") car il est en contact avec le pain. Veillez aussi à ce qu'aucun objet ne soit tombé dans les fentes.
- Dans un premier temps, branchez votre appareil sur une prise de courant équipée d'une borne de terre.
- Placez les tranches de pain dans les fentes. Votre appareil est prévu pour recevoir des toasts ou autres tranches de pain dès lors où l'épaisseur et la longueur entrent dans les fentes. N'insérez pas le pain en force car vous pourriez bloquer la remontée du pain.
- Ensuite, baissez la manette d'enclenchement jusqu'à venir en butée. Une fois ceci réalisé, relâchez la pression et elle restera en position basse signifiant ainsi que la chauffe est en cours. Si la manette remontait immédiatement, vérifiez que l'appareil est branché car elle se bloque seulement si l'appareil est sous tension.
- Vous pouvez régler le temps de chauffe pour obtenir un pain plus ou moins grillé en plaçant la manette du thermostat sur une des positions graduées de 1 à 6. Pour cela, il vous suffit de la tourner dans le sens horaire pour augmenter le temps et dans le sens inverse pour le diminuer. Plus le chiffre est élevé, plus le pain sera grillé.
- En cours de fonctionnement, si vous estimez que le pain est suffisamment grillé ou pour une toute autre raison, vous pouvez interrompre la chauffe, simplement en appuyant sur le bouton d'arrêt.
- Débranchez toujours

SUPPORT PETITS PAINS

Votre appareil est muni d'un support petits pains. Lorsque vous souhaitez faire chauffer des petits pains, mettez le support en place. Pour cela, insérez les pieds du support dans les



encoches prévues à cet effet à l'intérieur de la fente de l'appareil. Pour le rangement du support petits pains, procédez de façon inverse.
ATTENTION: avant d'utiliser le support petits pains, dépliez ses pieds comme indiqué sur l'image „B“.


NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- Un tiroir placé au fond de l'appareil est prévu pour récupérer les miettes de pain lors de l'usage afin de faciliter le nettoyage de cette partie difficilement accessible. Pour l'ouvrir, il vous suffit de tirer sur sa poignée pour le faire coulisser. Pour le remettre en place, effectuez la manœuvre en sens inverse.
- **Attention, il est important de vider régulièrement les miettes de pain car une accumulation trop importante peut être à l'origine d'une mise à feu dans la fente de votre appareil.**
- Nettoyez l'extérieur uniquement avec un chiffon sec légèrement humide.
- NE JAMAIS UTILISER CET APPAREIL PRÈS DE L'EAU, NE JAMAIS PLONGER L'APPAREIL DANS DE L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.
- Aucune responsabilité ne peut être engagée pour des détériorations dues à une utilisation inappropriée ou non conforme au mode d'emploi. La garantie devient caduque si l'appareil a été ouvert ou endommagé.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/CE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette raison que votre



appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

CONDITIONS DE GARANTIE

Pour nos produits, les conditions légales concernant les réclamations dans le cadre de la période de garantie sont d'application.
Pendant la période légale, les vices de fabrication et de matériaux sont couverts. Ne sont pas couverts par la garantie: les bris de pièces ou d'accessoires, les défauts liés à un usage ou entretien détourné de l'appareil, à des usures excessives résultant d'usages intensifs et à tout autre usage contraire aux instructions fournies. La garantie devient caduque lorsque le produit a été modifié ou des tentatives de réparation ont visiblement été faites. Ces manipulations dérogent dans le même temps la responsabilité du vendeur en cas d'accidents.

Si vous constatez un défaut, adressez-vous à votre revendeur ou au magasin et retournez l'appareil complet dans son emballage d'origine ainsi que le ticket de caisse. Les réclamations introduites dans le cadre de la garantie sont uniquement valables si le ticket de caisse ou la copie d'une facture de réparation éventuelle est joint(e).

Ou envoyez l'appareil nettoyé, bien emballé et dûment affranchi avec une courte description du défaut en majuscules à notre service après-vente dans notre firme à Bad Blankenburg en joignant également votre ticket de caisse.



Si des accessoires sont défectueux, l'appareil complet ne sera pas remplacé, mais les accessoires seront échangés gratuitement. Dans ce cas, ne renvoyez donc pas l'appareil complet mais commandez seulement l'accessoire défectueux! En cas de verre cassé, le remplacement de l'accessoire concerné est payant. L'échange des accessoires soumis à l'usure ainsi que le nettoyage et l'entretien ou l'échange de pièces usées ne sont pas couverts par la garantie et l'échange de ces pièces sera donc payant!

Après la période légale de garantie

Les réparations après la période de garantie peuvent être effectuées par un service qualifié compétent ou par un service de réparation moyennant payement.

Déclaration ErP – Directive 1275/2008/CE

Nous, Efbe Elektrogeräte GmbH, confirmons par la présente que notre produit correspond aux exigences de la directive 1275/2008/CE. Notre produit n'est pas équipé d'un mode veille, car le grille-pain s'éteint complètement immédiatement après avoir fini de griller et par conséquent ne consomme pas d'énergie électrique!

NL GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens u uw toestel gebruikt.

Belangrijk: *Het toestel mag worden gebruikt door kinderen van meer dan 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis als ze onder toezicht staan of vooraf instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het toestel en de risico's die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen in geen geval met het toestel spelen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.*

Houd het apparaat en zijn snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

- Controleer of de netspanning overeenkomt met deze van het toestel vooraleer u het gebruikt.
- Laat uw toestel tijdens het gebruik nooit zonder toezicht.
- BELANGRIJK: Indien de schuifknop tijdens de werking blokkeert (wegens te dikke broodsneden bijvoorbeeld) en het brood begint aan te branden, trek de stekker dan onmiddellijk uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen op een voldoende verluchte plaats vooraleer u het toestel ledigt en reinigt. Gebruik het toestel niet meer als het probleem aanhoudt, zelfs indien de broodsneden van een passende grootte zijn, maar neem in dat geval contact op met een bekwame gekwalificeerde dienst (*) om het toestel te laten herstellen.**
- Controleer regelmatig of het snoer niet beschadigd is. Gebruik het toestel niet indien het snoer of het toestel zelf enige beschadiging zouden vertonen. Een beschadigd snoer dient te worden vervangen door een bekwame gekwalificeerde dienst(*). Herstellingen dienen te worden uitgevoerd door een bekwame gekwalificeerde dienst(*).
- Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- Dompel het toestel nooit onder in water of in enige andere vloeistof, noch om het te reinigen, noch om welke andere reden ook. Steek het nooit in een afwasmachine.
- Gebruik het toestel niet in de nabijheid van warmtebronnen.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact vooraleer u het toestel reinigt.
- Gebruik het toestel niet buiten en berg het op in een droge plaats.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant aanbevolen werden. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en het toestel beschadigen.
- Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Zorg dat het elektriciteits snoer nergens kan achterhaken en daardoor de val van het toestel veroorzaken. Draai het snoer niet rond het toestel en plooi het niet.
- Zet het toestel op een tafel of op een voldoende stabiel oppervlak zodat het niet valt.
- Wacht tot het toestel volledig is afgekoeld alvorens het te reinigen of op te bergen.
- Zorg ervoor dat het snoer niet in aanraking komt met de warme onderdelen van het toestel en dat u evenmin de warme onderdelen aanraakt.

- ✂
- ❑ Zorg ervoor dat de warme onderdelen van het toestel tijdens het gebruik niet in aanraking komen met gemakkelijk ontvlambare materialen, zoals gordijnen, een tafelkleed,... of dergelijke vermits deze in brand zouden kunnen vliegen. Respecteer een minimumafstand van één meter tussen het toestel en de gordijnen.
 - ❑ Gebruik dit toestel niet voor het ontdooien van etenswaren en leg er enkel niet-beboterde sneetjes brood in waarvan de dikte het omhoog komen niet hindert. Wees hiermee zeer voorzichtig want broodroosters zijn de oorzaak van veel branden ten gevolge van het niet-naleven van de veiligheidsvoorschriften.
 - ❑ Verwijder regelmatig de broodkrumels uit het toestel. Trek vooraleer hiermee te beginnen steeds de stekker uit het stopcontact. Raadpleeg het hoofdstuk « Reiniging en onderhoud ».
 - ❑ Gebruik bij de reiniging van het toestel geen ijzersponsjes omdat dit later een kortsluiting zou kunnen veroorzaken.
 - ❑ Uw toestel mag nooit worden aangezet door middel van een externe timer of een separaat systeem met afstandsbediening.

(*) Bekwame gekwalificeerde dienst: klantendienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.

OPGELET: zolang u de stekker niet in het stopcontact hebt gestoken, zal de schuifknop niet ingedrukt blijven!

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

Om alle fabricageresten te verwijderen, gelieve het toestel minstens 2 keer zonder brood te laten werken met de regelknop voor de bruiningsgraad op middelhoge vermogensstand. Er kan eventueel lichte rook ontsnappen.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Controleer vóór het eerste gebruik of het toestel proper is (zie alinea "Reiniging en onderhoud") vermits het in direct contact komt met brood. Controleer ook of er geen voorwerpen in de gleuven zijn gevallen.
- Steek de stekker in het stopcontact. Gebruik het toestel enkel met een geaard stopcontact.
- Steek de broodsmeden in de gleuven. Uw toestel is voor toasts en andere broodsoorten geschikt, zolang de dikte en de lengte in de gleuven passen. Forceer niet wanneer u het brood in de gleuf steekt om te voorkomen dat het brood in de gleuf geblokkeerd raakt.
- Duw dan de schuifknop naar beneden tot die stopt. Wanneer dit gedaan is, laat dan de schuifknop los. Deze zal ingedrukt blijven, wat betekent dat de opwarming in werking is getreden. Als de schuifknop meteen naar boven komt, controleer dan of de stekker in het stopcontact steekt. De schuifknop blokkeert enkel wanneer het toestel onder spanning staat.
- U kunt de bruiningsgraad bepalen om min of meer geroosterde broodsmeden te krijgen door de regelknop voor de bruiningsgraad op een stand van 1 tot 6 te zetten. Daarvoor hoeft u de regelknop met de klok mee te draaien om de intensiteit te verhogen en tegen de klok in om deze te verminderen. Hoe groter het cijfer is, des te sterker zullen de broodsmeden geroosterd zijn.
- Als u tijdens het gebruik meent dat de broodsmeden voldoende geroosterd zijn, of ook om een andere reden, kunt u op de onderbrekingstoets drukken om de bereiding eerder te onderbreken.
- Trek na het gebruik altijd de stekker uit het stopcontact en wacht tot het toestel volledig is afgekoeld alvorens het op te bergen of het te verplaatsen.



BROODJESREK

Uw broodrooster is met een broodjesrek uitgerust waarop u uw broodjes kunt verwarmen. Om het broodjesrek te installeren moet u de poten van het rek in de daartoe voorziene openingen aan de zijkant van de gleuf van het toestel steken. Ga omgekeerd te werk om het broodjesrek op te bergen.

OPGELET: alvorens het broodjesrek te gebruiken moet u de steunvoetjes openklappen zoals aangeduid op foto „B“.


REINIGING EN ONDERHOUD

- Voor het reinigen altijd de stekker uittrekken en het toestel laten afkoelen.
- Om de kruimellade te ledigen, trek aan de hendel onderaan de broodrooster om de lade open te schuiven. Om de kruimellade te sluiten, schuif hem dicht.
- **Opgelet! Het is belangrijk de kruimellade regelmatig te ledigen. Een opstapeling van kruimels in het toestel zou kunnen aanbranden waardoor het toestel in brand zou kunnen vliegen.**
- De buitenkant kunt u met een licht bevochtigde doek afnemen.
- **DOMPEL HET APPARAAT NOOIT ONDER IN WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN.**
- Verder onderhoud dient u aan een erkend technicus over te laten, zoniet vervalt de waarborg.

MILIEUBESCHERMING – RICHTLIJN 2012/19/EG

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met welbepaalde regels weggegooid worden. Dit vergt zowel de inzet van de leveranciers als van de gebruikers. Om deze reden mag uw



apparaat, zoals op het typeplaatje of op de verpakking aangegeven door het symbool , niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. De gebruiker heeft het recht het toestel naar een gemeentelijk centrum van gescheiden inzameling te brengen waar het overeenkomstig de richtlijn hergebruikt, gerecycleerd of voor andere doeleinden gebruikt zal worden.

GARANTIEVOORWAARDEN

Voor onze producten gelden de wettelijke bepalingen wat betreft aanspraken op de waarborg. Tijdens de wettelijke periode worden materiaal- of fabrieksfouten gedekt. Op de waarborg kan geen aanspraak worden gemaakt voor breekbare onderdelen, of voor defecten ten gevolge van gebruik voor verkeerde doeleinden of van slecht onderhoud, van overmatige slijtage door intensief gebruik, of van foutief gebruik wegens de niet-naleving van de gebruiksaanwijzing, of voor defecten ten gevolge van normale slijtage. Op de waarborg kan ook geen aanspraak worden gemaakt indien het toestel gewijzigd werd of indien er pogingen tot herstelling werden uitgevoerd. In dit geval kan de verkoper ook niet aansprakelijk worden gehouden in geval van ongevallen.

Indien u een defect vaststelt, gelieve contact op te nemen met de verkoper of winkel waar u het toestel gekocht hebt en overhandig het volledige toestel in zijn oorspronkelijke verpakking samen met uw kasticket. Aanspraken op de garantie gelden enkel indien het kasticket of een kopie van een eventuele herstelfactuur bijgesloten wordt.

Of stuur uw toestel gereinigd, goed verpakt en gefrankeerd met een korte, duidelijk leesbare beschrijving van de defecten samen met het kasticket naar onze klantendienst in onze fabriek in Bad Blankenburg.



Defecte accessoires leiden niet tot het omruilen van het toestel, maar worden gratis vervangen. Gelieve in dit geval niet het toestel terug te sturen, maar enkel de defecte accessoires. Gebroken glas kan mits betaling vervangen worden. Accessoires die defect zijn wegens slijtage evenals reiniging, onderhoud of het vervangen van onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, worden niet door de waarborg gedekt en moeten dus betaald worden!

Na afloop van de wettelijke garantieperiode

Herstellingen na afloop van de garantieperiode kunnen mits betaling door bekwame gekwalificeerde vaklui of hersteldiensten uitgevoerd worden.

ErP-verordening – EU-richtlijn 1275/2008

Wij, Efbe Elektrogeräte GmbH, bevestigen hierbij dat ons product voldoet aan de vereisten van richtlijn 1275/2008/EU. Ons product beschikt niet over een stand-bystand (slapstand), want de broodrooster schakelt zich volledig uit onmiddellijk nadat het roosteren van het brood is beëindigd en verbruikt dan bijgevolg geen elektriciteit!


SP MANUAL DE INSTRUCCIONES**CONSEJOS DE SEGURIDAD**

Lea detenidamente el modo de empleo antes de utilizar el aparato, y siempre siga las medidas de seguridad y el modo de funcionamiento.

Importante: Las personas (incluidos niños) con incapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia o conocimiento nunca deben utilizar el aparato, salvo si están bajo la vigilancia de una persona responsable de su seguridad o si recibieron previamente instrucciones con respecto al uso seguro del aparato.

Es necesario vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.

- Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica coincide con el aparato.
- No deje nunca su aparato sin vigilancia cuando esté en marcha.
- IMPORTANTE: Si la palanca de sujeción está bloqueada durante el uso (por ejemplo porque las rajadas de pan son demasiado gruesas) y el pan se quema, desenchufe el aparato inmediatamente y déjelo enfriar antes de vaciar y limpiarlo. Si a caso el problema sigue, no utilice el aparato y contacta a un servicio técnico cualificado(*).**
- Compruebe de vez en cuando que el aparato no esté dañado y no utilice su aparato si el cable o el aparato están dañados por el motivo que sea. Cualquier reparación debe ser realizada por un servicio cualificado competente(*). Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por un servicio cualificado competente(*).
- Utilice el aparato sólo para usos domésticos y de la manera indicada en el modo de empleo.
- No sumerja nunca el aparato en el agua o en cualquier otro líquido ni para su limpieza ni por cualquier otra razón. No lo introduzca nunca en el lavavajillas.
- No utilice el aparato cerca de fuentes de calor.
- La clavija eléctrica debe ser desenchufada antes de limpiar o guardar el aparato.
- Procure no utilizar el aparato en el exterior y colóquelo en un sitio seco.
- No utilice accesorios no recomendados por el fabricante, ello puede conllevar un riesgo para el usuario y dañar el aparato.
- No mueva nunca el aparato estirando del cable. Procure que el cable no se enganche en alguna parte, a fin de evitar posibles caídas del mismo. Evite enrollar el cable alrededor del aparato y no lo tuerza.
- Procure no tocar las superficies calientes.
- Procure que el cable no entre en contacto con las superficies calientes del aparato.
- Procure que el aparato no entre en contacto con materiales fácilmente inflamables como cortinas, tejidos, etc. ..., cuando esté en funcionamiento, ya que podría provocar un incendio. Deje una distancia mínima de un metro entre el aparato y los materiales inflamables.
- No utilice este aparato para la descongelación de alimentos, y inserte sólo rebanadas de pan no untadas cuyo espesor no dañe el interior. Sea riguroso en este punto, ya que los tostadores son origen de muchos incendios como consecuencia de no respetar las normas de seguridad.
- Acuérdesse de vaciar regularmente las migas de pan. Para ello desenchufe siempre el aparato antes de proceder a esta operación. Consulte el apartado "Limpieza".



- Su aparato nunca debe ser puesto en marcha mediante un minuterero externo o un sistema de mando a distancia separado.

(*) Servicio técnico cualificado: servicio técnico del fabricante o del importador o una persona cualificada, reconocida y habilitada a fin de evitar cualquier peligro. En cualquier caso devuelva el aparato al servicio técnico.

ATENCIÓN: ¡la palanca de sujeción no quedará abajo si el aparato no está enchufado!

ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN

Para eliminar todo residuo procedente de la producción, antes de utilizar por primera vez su tostador, hágalo funcionar por lo menos dos veces al vacío (sin pan), colocando su termostato a un nivel de potencia media. Puede producirse un ligero humo.

UTILIZACION

- Antes de usar el aparato por primera vez, asegúrese que este limpio (vea "limpieza") porque tiene contacto directo con el pan. Compruebe que ningún objeto este dentro de las ranuras del tostador.
- Antes que nada, conecte el aparato a la corriente eléctrica.
- Coloque el pan en las ranuras. El aparato esta provisto para recibir pan francés, pero también tostadas u otros panes si su grosor y longitud es mas corto que la de las ranuras del pan.
- Presione la manecilla hacia abajo, hasta la posición de cierre. Si el asa sube inmediatamente compruebe si el aparato esta enchufado y que no haya nada que lo bloquee.
- Usted puede ajustar la intensidad de la regulación para que sus tostadas salgan como usted desee. Los niveles de la regulación electrónica van del 1 al 6. Gire el regulador electrónico de la potencia para incrementar la intensidad.
- Si desea interrumpir el proceso, presione el botón de parada.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo y déjelo enfriar antes de tocarlo o guardarlo.

SOPORTE CALIENTA-PAN

Su aparato posee un soporte para panecillos. Cuando desee calentarlos, coloque el soporte en su lugar. Para esto, póngalo en la ranura del tostador. Para recogerlo, proceda de forma inversa.

CUIDADO: antes de utilizar el soporte caliente-pan, despliegue sus pies como indicado en la imagen „B“.

LIMPIEZA


- Desenchufe el aparato y déjelo enfriar.
- Para una mejor utilización, quite con frecuencia las migas de pan del tostador. (Retire la bandeja situada al fondo del tostador tirando de su asa.)
- No utilice un tenedor o instrumento puntiagudo que podría estropear la resistencia del aparato.
- Limpie el exterior del aparato con un paño ligeramente húmedo.
- NO COLOQUE NUNCA EL APARATO CERCA DEL AGUA. NO LO SUMERJA NUNCA EN AGUA O CUALQUIER OTRO LIQUIDO.
- Los daños provocados por un uso inapropiado o la abertura del aparato no están cubiertos por la garantía.



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE – DIRECTIVA 2012/19/CE

Para poder preservar nuestro medio ambiente y proteger la salud humana, los residuos eléctricos y equipos electrónicos deberían ser destruidos de acuerdo con unas normas específicas con la implicación de ambos proveedores y consumidores. Por esta razón, como



indica el símbolo  en la placa de datos técnicos, su aparato no debería ser tirado en un contenedor municipal sino que debería ser devuelto a la tienda, o dejado en un punto de recolección para ser reciclado o usado para otras aplicaciones conforme a la directiva.

CONDICIONES DE GARANTIA

Para nuestros productos, las condiciones legales tocando a reclamaciones durante la garantía están válidas. Durante el periodo legal, todo el material y defectos de fabricación están cubiertos. No se aceptará reclamaciones por accesorios rotos, defectos resultante de un uso inapropiado o de una falta de cuidado, un desgaste excesivo debido a un uso intensivo, mal uso debido a la falta de respeto del manual de instrucciones, o desgaste normal. No se aceptará reclamaciones si el aparato ha sido reparado o modificado. En tal caso, el vendedor no puede estar responsable de eventuales accidentes.

Si detecta un defecto, contacte su vendedor o punto de venta y devuelva el aparato completo en su embalaje de origen así que la prueba de compra. Reclamaciones bajo garantía estarán válidas sólo si la prueba de compra o una copia de reparaciones acompaña el aparato que necesita reparación.

Puede también enviar el aparato limpio, en un buen embalaje con una descripción corta y fácil de leer del defecto así que una prueba de compra a nuestro servicio posventa en nuestra firma en Bad Blankenburg.

En caso de accesorio defectuoso, el aparato no estará cambiado, pero sólo el accesorio le estará enviado, sin suplemente. En tal caso, no devuelva el aparato completo pero sólo el accesorio. En caso de daños al cristal, las piezas de reemplazamiento estarán a su carga. Las piezas desgastadas por el funcionamiento, el mantenimiento o la limpieza no están cubiertas por la garantía y por eso estarán a su coste.

DESPUES DEL PERIODO LEGAL DE GARANTIA

Reparaciones después del periodo legal de garantía pueden hacerse a coste del cliente por un técnico cualificado competente.

Declaración ErP – Regulación 1275/2008/CE

Nosotros, Efbe Elektrogeräte GmbH, la presente confirmamos que nuestro producto cumple con los requisitos del Reglamento 1275/2008/CE. Nuestro producto no dispone de un modo de espera como la tostadora se apaga por completo inmediatamente después del tostado está terminado y como consecuencia no consume electricidad!

P MODO DE EMPREGO

PARA A SUA SEGURANÇA

Antes de utilizar o aparelho leia com sentido de responsabilidade as instruções de funcionamento e respeite sempre as orientações de segurança e de utilização dadas no manual das instruções.

Importante: *As pessoas (incluídas as crianças) com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou sem experiência ou conhecimento não devem utilizar o aparelho excepto se estiverem a ser vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se receberam previamente instruções relativas ao uso seguro do aparelho. Convém vigiar as crianças para que elas não brinquem com o aparelho.*

- Antes de ligar a ficha do cabo da alimentação à tomada eléctrica certifique-se que a corrente eléctrica tem a potência igual à indicada na placa sinalética do aparelho.
- Mantenha o aparelho sob vigilância quando em funcionamento.
- IMPORTANTE: caso a alavanca com fecho para baixar e elevar o pão fique bloqueada durante o funcionamento (por exemplo provocada por pedaços de pão demasiados grossos) e o pão começar a queimar desligue de imediato o aparelho e retire a ficha do cabo da alimentação da tomada eléctrica. Depois do aparelho completamente frio retire os pedaços do pão e limpe-o. Se o problema persistir com pedaços de pão cortados à medida das aberturas então não utilize o aparelho e leve-o a um centro de assistência técnica competente para efectuarem a reparação.**
- Verifique com regularidade o estado do aparelho e em caso de danos leve-o a um serviço técnico competente para o analisar e reparar(*). Se o cabo da alimentação estiver danificado este tem de ser obrigatoriamente substituído pelo que deve levar o aparelho a um serviço técnico competente(*).
- Utilize o aparelho unicamente para os fins domésticos e de acordo com as instruções de utilização.
- O aparelho nunca deve ser mergulhado na água ou em qualquer outro líquido seja para a limpeza ou por qualquer outra razão.
- Não ponha o aparelho próximo de fontes de calor.
- Retire a ficha do cabo da alimentação da tomada eléctrica antes de limpar ou guardar o aparelho.
- O aparelho não deve ser utilizado ao ar livre e deve ser guardado em locais secos.
- Use sempre os acessórios recomendados pelo fabricante ou pelos serviços técnicos competentes(*).
- Nunca retire a ficha do cabo da alimentação da tomada eléctrica puxando pelo cabo. Verifique se o cabo da alimentação se encontra preso em alguma coisa. Evite as quedas do aparelho. Não enrole o cabo da alimentação à volta do aparelho e não o torça.
- Não pode tocar nas partes quentes do aparelho.
- Não deixe que o cabo da alimentação toque nas partes quentes do aparelho.
- Mantenha o aparelho afastado de materiais inflamáveis como cortinados ou tecidos que se posam incendiar. Mantenha o aparelho afastado dos cortinados no mínimo um metro.
- O aparelho não deve ser utilizado para descongelar alimentos (excepto pão), torrar pão impregnado de qualquer substâncias ou de dimensão não adequada à entrada do



aparelho obrigando a forçar a entrada e saída. Por razões de segurança leia atentamente as condições de utilização.

- ❑ Retire com frequência as migalhas do aparelho. A limpeza é feita sempre com o aparelho desligado da tomada fornecedora da corrente eléctrica. Leia a parte "Limpeza".
- ❑ O aparelho nunca deve ser ligado mediante um temporizador externo ou outro sistema de comando a distância separado.

(*) Serviço técnico habilitado: serviço técnico do fabricante ou do importador, ou uma pessoa qualificada, reconhecida e habilitada para evitar qualquer perigo. Em qualquer caso devolva o aparelho ao serviço técnico.

ATENÇÃO: sempre que o aparelho não esteja com a ficha do cabo da alimentação inserida na tomada eléctrica, a pega de fecho baixa mas não prende!

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Para eliminar eventuais resíduos da fabricação, ponha a funcionar a torradeira (sem pão) pelo menos duas vezes antes de a utilizar com pão para torrar, deslocando o botão do termostato para uma potência de aquecimento média. Pode existir libertação de fumos durante a eliminação dos eventuais resíduos de fabricação do produto.

MODO DE EMPREGO

- Antes da primeira utilização, leia o parágrafo (Limpeza) já que o aparelho vai estar em contacto com o pão. Verifique se o aparelho nada tem no seu interior.
- O cabo da alimentação tem de estar ligado a uma tomada eléctrica com fio terra.
- Introduza o pão no interior do aparelho. O pão tem de ter a espessura e as dimensões adequadas à abertura e ao interior do aparelho.
- De seguida, baixe a pega para ligar o aparelho. Com a pega fixa o aquecimento começará. Se a pega não se fixar, verifique se o cabo da alimentação se encontra ligado à tomada eléctrica já que a pega só não se fixará quando o aparelho estiver em sob tensão.
- A regulação da temperatura de aquecimento, para obter o pão mais ou menos torrado, varia de 1 a 6. Para obter o pão mais torrado rode o botão da temperatura no sentido dos ponteiros do relógio e em sentido contrário para pão menos torrado. Quanto mais elevado é o número mais torrado fica o pão.
- Durante o funcionamento se não quiser o pão mais torrado, ou por outra razão qualquer, o aquecimento pode ser interrompido através da compressão do botão de paragem.
- Retire o cabo da alimentação da tomada sempre que deixar de utilizar o aparelho. Deixe-o arrefecer antes de o guardar ou o deslocar para outro local.

SUPORTE PARA PEQUENOS PEDAÇOS DE PÃO

O aparelho tem um suporte para pequenos pedaços do pão. Caso pretenda aquecer pequenos pedaços de pão instale o suporte. Para tal, insira as pontas do suporte nos encaixes situados no interior do aparelho. Para o retirar proceda de forma inversa.

ATENÇÃO: antes de utilizar o suporte para aquecer o pão abra os pés do suporte de forma a ficarem apoiados no corpo da torradeira como indicado na figura „B“.

LIMPEZA


- Antes de proceder à limpeza do aparelho, desligue-o, retire o cabo da alimentação da tomada e deixe-o arrefecer.

- Na base do aparelho encontra uma gaveta de migalhas de pão que se retira puxando pela pega. Para a colocar no lugar proceda de forma inversa.
- **Atenção: é importante que regularmente retire as migalhas do interior do aparelho. Se o não fizer pode acontecer que peguem fogo.**
- O corpo da torradeira deve ser limpo com um pano húmido. Nunca use abrasivos.
- **NUNCA UTILIZAR ESTE APARELHO PERTO DE ÁGUA NEM NUNCA O Mergulhar em água ou um qualquer outro líquido.**
- Nenhuma responsabilidade pode ser exigida se a utilização do aparelho não tiver sido conforme a utilização indicada no folheto.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE – DIRECTIVA 2012/19/CE

Para a preservação do ambiente e da nossa saúde, a eliminação no fim da vida útil dos aparelhos eléctricos e electrónicos, deve-se efectuar no cumprimento das legislações em vigor e pela participação de todos quer sejam produtores ou utilizadores. É por esta razão



que o vosso aparelho tem na placa sinalética o símbolo , informando que em caso algum o aparelho deve ser colocado no caixote do lixo camarário ou privado para que não vá para as lixeiras comuns mas sim devolvido ao revendedor ou depositado nos locais apropriados e identificados para a recolha destes aparelhos para que uma vez recolhidos sejam reciclados, reutilizados ou lhe sejam dados outras aplicações.

CONDIÇÕES E TERMOS DA GARANTIA

Os nossos produtos têm a garantia legal para as reclamações legais. Dentro do período legal da garantia, defeitos de materiais e defeitos de fabrico estão cobertos pela garantia. Em caso algum são aceites reclamações de acessórios partidos, estragos por utilização imprópria ou falta de cuidado, excessivo desgaste por utilização intensiva, má utilização por não respeito das instruções de uso do aparelho ou desgastes fora do normal ou riscados. Em caso algum são aceites reclamações se o aparelho tiver sido modificado/alterado ou por danos causados por má reparação. Estas situações ou estragos ocasionados por quedas ou manipulações do aparelho (Ex transporte) não são aceites pelo vendedor do aparelho. Lembramos que aparelhos com lâmpadas ou comandos, estes são consumíveis, não cobertos pela garantia.

Na compra do aparelho, se verificar um defeito, por favor contacte de imediato o vendedor ou o estabelecimento devolvendo, se necessário, o aparelho na embalagem original com todos os acessórios e manual de instruções. Reclamações dentro do prazo da garantia obriga a que junto com o aparelho vá cópia legível do talão de compra do aparelho e a indicação da anomalia que origina a reclamação.

O aparelho deve ser entregue limpo, bem acondicionado, com uma pequena descrição de leitura legível do problema que origina a reclamação bem como frete a pagar pelo serviço técnico da nossa empresa em Bad Blankenburg.

Se verificar que se trata de um componente/acessório defeituoso, não nos envie o aparelho, mas apenas a componente/acessório danificado para que lhe seja enviado sem despesas uma nova componente/acessório. Lâmpadas, comandos, taças de vidro, filtros ou outros acessórios são pagos.

Componentes sujeitas a desgaste ou riscadas bem como limpeza e manutenção ou componentes usados não estão cobertos pela garantia pelo que são pagas (ex oringues das máquinas de café e tempo de substituição, lâmpadas dos aquecedores halogéneo e tempo de substituição ou fornos micro ondas com sujidade de falta de limpeza e manutenção).

**FORA DO PERÍODO DA GARANTIA (LEGAL OU POR MÁ UTILIZAÇÃO)**

As reparações terão de ser feitas por pessoas credenciadas e sujeitas a orçamento.

ErP Declaração – Regulamento 1275/2008/CE

Nós, Efbe Elektrogeräte GmbH, confirmam que o nosso produto cumpre as exigências do Regulamento 1275/2008/CE. Nosso produto não dispõe de um modo de espera como a torradeira desliga completamente imediatamente após a tostagem está terminado e como consequência não consome eletricidade!

I ISTRUZIONI PER L'USO

AVVERTENZE

Vi invitiamo a leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio, e vi preghiamo di seguire sempre attentamente le istruzioni di sicurezza e di utilizzo.

Importante: Le persone (inclusi i bambini) che non sono capaci di utilizzare l'apparecchio, sia per incapacità fisiche, sensoriali o mentali, sia per mancanza di esperienza o di conoscenze, non devono per niente utilizzare l'apparecchio tranne se sono sorvegliati da una persona responsabile per la loro sicurezza o se hanno previamente ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio.

Sorvegliare i bambini perché non utilizzino l'apparecchio come un giocattolo.

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, controllare che la tensione della rete elettrica corrisponda esattamente a quella dell'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- IMPORTANTE: se la leva dell'interruttore è bloccata durante il funzionamento (per esempio perché le fette del pane sono troppo spesse) ed il pane inizia a bruciarsi, togliere la spina dalla presa di corrente immediatamente, attendere che sia completamente raffreddato per rimuovere il pane e per pulirlo. Se il problema continua a verificarsi, rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato anche per eventuali riparazioni.**
- Verificare regolarmente che l'apparecchio non sia danneggiato. Non accendere l'apparecchio qualora il cavo o l'apparecchio stesso dovessero presentare un qualsiasi danneggiamento. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da un servizio qualificato(*). Un cavo danneggiato deve essere sostituito da un servizio qualificato(*).
- Quest'apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso domestico e nella maniera indicata in queste istruzioni.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido, né per pulirlo né per qualsiasi altra ragione.
- Non usare l'apparecchio in prossimità di sorgenti di calore.
- Staccare la spina dalla presa elettrica prima di pulire o riporre l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio all'aperto e riporlo sempre in un luogo asciutto.
- Non utilizzare accessori se non quelli consigliati dal fabbricante; l'utilizzo di accessori diversi potrebbe essere pericoloso per l'utente ed inoltre potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio. Assicurarsi che il cavo elettrico non possa impigliarsi per evitare eventuali cadute dell'apparecchio. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non storcerlo.
- Allo stesso modo, onde evitare scottature non toccare le superficie calde.
- Tenere il cavo elettrico a debita distanza dalle parti calde dell'apparecchio.
- Assicurarsi che le parti calde dell'apparecchio non entrino in contatto con materiali facilmente infiammabili come tende, tovaglie... poiché durante il funzionamento potrebbero incendiarsi. Rispettare una distanza minima di 1 metro fra l'apparecchio e materiali infiammabili.
- Non utilizzare l'apparecchio per scongelare cibo e introdurre soltanto fette di pane non spalmate, con uno spessore che non blocchi il rilascio della fetta. Fare molta attenzione



perché il mancato rispetto di queste norme di sicurezza può danneggiare l'apparecchio e causare incendi.

- ❑ Rimuovere le briciole di pane dall'apparecchio dopo l'uso. Togliere sempre la spina dalla presa di corrente prima di rimuovere le briciole. Consultare il paragrafo "Pulizia".
- ❑ L'apparecchio non deve mai essere acceso tramite un timer esterno o un altro sistema di comando a distanza separato.

(*) Servizio qualificato: servizio assistenza tecnica del fabbricante o dell'importatore o una persona qualificata, riconosciuta ed autorizzata ad effettuare riparazioni, cui inviare l'apparecchio per la riparazione o il controllo. Rivolgere in ogni caso l'apparecchio a questo servizio.

ATTENZIONE: la leva dell'interruttore rimane abbassata solo quando l'apparecchio è collegato alla spina della presa di corrente.

Primo utilizzo

Il primo utilizzo del tostapane deve essere eseguito a vuoto, senza pane o alimenti nelle pinze, per eliminare l'odore di "nuovo": inserire la spina nella presa di corrente e farlo funzionare con la manopola di regolazione nella posizione 4.

L'apparecchio potrebbe emettere del fumo, questo fenomeno non è indice di cattivo funzionamento.

UTILIZZO

- Prima di collegare il tostapane, controllare che la tensione di rete sia conforme a quella dell'apparecchio.
- Prima della messa in funzione, far funzionare il grill "a vuoto" (cioè senza porre alcun cibo) per circa 10 minuti, per eliminare odori e fumo causati da residui di lubrificanti utilizzati durante la fabbricazione.
- Si può regolare l'intensità del calore per la cottura in modo continuo grazie alla manopola di regolazione, posizionandola su uno dei cinque livelli (1-6). E' sufficiente ruotarla in senso orario per aumentare l'intensità del calore e in senso antiorario per diminuirlo.
- Spingere la leva verso il basso. Quindi lasciarlo: rimarrà abbassato a significare che la cottura è in corso. Se la leva torna nella posizione di partenza, verificare che l'apparecchio sia alimentato, poiché la leva si blocca solo quando l'apparecchio è collegato alla presa di corrente.
- L'apparecchio si ferma quando il pane è tostato. Le fette di pane salgono automaticamente.
- Se si desidera interrompere il funzionamento è sufficiente spingere il pulsante di arresto.

SUPPORTO PORTA BRIOSCHES-PANINI

L'apparecchio è corredato di un supporto porta briosches-panini. Per il funzionamento seguire le indicazioni del paragrafo precedente. Per riscaldare i panini o briosches bisogna appoggiare il supporto sul tostapane; non sovrapporre mai piatti o altri oggetti da riscaldare in quanto potrebbero causare un surriscaldamento dell'apparecchio danneggiandolo.

ATTENZIONE: Prima di utilizzare il supporto aprire i piedini come indicato nella fig. „B“.

PULIZIA


- Staccare la spina e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Per rimuovere le briciole, estrarre il vassoio dal lato dell'apparecchio.

- **E' importante svuotare regolarmente lo sportello raccoglibriciole per rimuovere eventuali residui di cibo accumulatisi sul fondo, per evitare che i residui di cibo entrino a contatto con i filamenti della resistenza del tostapane.**
- Non usare oggetti taglienti/appuntiti per pulire l'apparecchio, poiché potrebbero danneggiarlo.
- Pulire il rivestimento esterno unicamente con un panno morbido e asciutto.
- **NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO VICINO ALL'ACQUA E NON IMMERGERLO IN ACQUA O IN ALTRI LIQUIDI.**
- Il fabbricante non è responsabile di eventuali danni derivanti dall'uso improprio o da errata manipolazione. La garanzia decade se l'apparecchio è stato aperto o danneggiato.

DIRETTIVA 2012/19/CE SULLO SMALTIMENTO DI APPARECCHI ELETTRICI ED ELETTRONICI

Per preservare l'ambiente e la nostra salute, l'eliminazione dei vecchi apparecchi elettrici ed elettronici non più utilizzati, va fatta secondo la direttiva sopra citata che impone l'obbligo al costruttore, al commerciante e all'utilizzatore di consegnare gli apparecchi ai centri di raccolta specializzati, i quali saranno in grado di smaltire e riciclare i vecchi prodotti come la legge prescrive.



Per questa ragione troverete apposto sull'etichetta segnaletica il simbolo  che indica di non gettare il vecchio apparecchio non più utilizzato, in pattumiera o nel cassonetto delle immondizie.

Per eliminare il vecchio apparecchio non più utilizzato, potete consegnarlo al rivenditore il cambio di quello nuovo acquistato, o direttamente nei centri di raccolta specializzati messi a disposizione dal vostro comune di residenza.

TERMINI DI GARANZIA

Per i nostri prodotti sono validi i termini giuridici concernenti i reclami durante la garanzia. Nei termini legali sono coperti tutti i difetti di materiale e di fabbricazione. Non verranno accettati reclami per pezzi rotti, danni causati da inappropriato uso o manutenzione, eccessiva usura causata da intenso utilizzo, uso diverso dalle istruzioni del manuale o normale usura.

Non saranno accettati reclami se l'apparecchio risultasse manomesso o se fossero stati fatti tentativi di riparare lo stesso. In tal caso il venditore non può essere ritenuto responsabile di eventuali incidenti.

Se rilevate un difetto per favore contattate il venditore o il negozio e riportate il vostro apparecchio completo nel suo imballaggio originale assieme alla ricevuta d'acquisto. Reclami in garanzia saranno accettati solo se la ricevuta o una copia di un'eventuale riparazione fatta verranno consegnate assieme all'apparecchio che necessita della riparazione.

Oppure spedite l'apparecchio pulito, ben imballato con una corta, chiara, leggibile descrizione del problema, così come la ricevuta, al nostro servizio clienti presso la nostra ditta in Bad Blankenburg.

In caso di accessorio difettoso non verrà sostituito l'intero apparecchio ma verrà spedito gratuitamente solo l'accessorio sostitutivo. In questo caso non riportate l'intero apparecchio ma ordinate solamente l'accessorio!

In caso di danni al vetro i pezzi di ricambio sono a pagamento.



Pezzi sottoposti a usura così come la pulizia e la manutenzione o la sostituzione di pezzi usurati non sono coperti dalla garanzia e saranno quindi a pagamento.

DECORSO DEI TERMINI GIURIDICI DELLA GARANZIA

Le riparazioni passati i termini della garanzia possono essere eseguite a pagamento da un tecnico competente e qualificato o dal centro riparazioni.

Dichiarazione ErP – Regolamento 1275/2008/CE

Noi, Efbe Elektrogeräte GmbH, con la presente confermiamo che il nostro prodotto soddisfa i requisiti del regolamento 1275/2008/CE. Il nostro prodotto non dispone di una modalità di attesa, il tostapane si spegnerà immediatamente dopo la fine della tostatura e di conseguenza non consumerà elettricità!

RO INSTRUCTIUNI DE OPERARE

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Va rugăm cititi cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a folosi aparatul și întotdeauna urmați instrucțiunile de siguranță și operare.

Important: persoanele (inclusiv copii) care nu sunt capabile să folosească produsul în siguranță, datorită capacității lor fizice, senzoriale sau mentale, sau datorită lipsei de experiență sau cunoștințe, nu trebuie niciodată să folosească produsul decât dacă sunt supravegheați de o persoană responsabilă cu siguranța lor sau dacă ei anterior au primit instrucțiuni privind folosirea aparatului.

Supravegherea îndeaproape este necesară pentru a împiedica copiii să folosească aparatul ca pe o jucărie.

- Verificați dacă tensiunea la care conectați aparatul corespunde cu tensiunea recomandată.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul folosirii.
- Verificați periodic starea aparatului și în cazul în care se observă semne de deteriorare a acestuia nu-l mai utilizați; repararea aparatului poate fi făcută doar de o persoană calificată și competentă(*). În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie să fie înlocuit obligatoriu de către o persoană calificată(*).
- IMPORTANT: Dacă manerul se blochează în timpul folosirii (ex. Datorită faptului că felile de pâine sunt prea subțiri) și dacă pâinea începe să se ardă, deconectați aparatul imediat și lăsați să se răcească înainte de golire și curățare. Dacă problema persistă, contactați un electrician calificat competent (*).**
- Utilizați aparatul numai în scopuri domestice și conform cu instrucțiunile de folosire. Folosiți-l numai pentru gătit.
- Nu scufundați aparatul sau cablul de alimentare în apă sau în alte lichide. Nu spălați aparatul în mașina de spălat vase.
- Nu lăsați aparatul pe sau în apropierea suprafețelor incinse sau surselor de căldură ce pot deteriora carcasa, elementele din plastic ale carcasei sau cablul de alimentare.
- Înainte de curățare sau spălare deconectați aparatul de la rețea.
- Nu utilizați aparatul în exterior.
- După folosire depozitați-l într-un loc ferit de umezeală.
- Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător, deoarece pot fi periculoase pentru dvs sau pot deteriora aparatul.
- Nu deconectați aparatul tragând de firul de alimentare. Verificați înainte ca firul de alimentare să nu fie prins, răsucit sau îndoit.
- Scoateți din rețea aparatul atunci când nu îl folosiți.
- Acest tip de aparat nu este profesional și de aceea nu poate fi folosit în mod continuu (fără pauze).
- Este indicat ca aparatul să fie curățat înainte de a-l folosi la prepararea alimentelor.
- Nu atingeți aparatul în timpul funcționării. Pericol de ardere.
- Fiti siguri ca atunci cand il folositi nu intra in contact cu materiale inflamabile (haine, perdele). Pericol de incendiu. Se recomanda pastrarea unei distante de 1m intre aparat si perdele.

- Nu utilizati aparatul pentru a dezgheta alimente. Folositi numai felii de paine (fara unt) de grosime medie. O grosime prea mare a feliei poate bloca aparatul.
- Goliti periodic frimiturile din aparat.
- In timpul functionarii sau atunci cand curatati aparatul nu introduceti obiecte metalice. Pericol de scurt-circuit.
- Aparatul dvs. Nu trebuie niciodata pornit de o priza programabila externa sau de orice fel de sistem de comanda.

(*) Electrician calificat: departamental de vanzari al producatorului sau importatorului sau orice persoana care este calificata, competenta si aprobata de acestia sa execute astfel de reparatii in scopul de a evita orice fel de pericol. In orice caz trebuie sa returnati aparatul acestui electrician.

ATENTIE: manerul de ghidare nu trebuie sa stea jos daca aparatul nu este conectat!

INAINTE DE PRIMA FOLOSIRE A TOASTER-ULUI

Pentru a elimina orice reziduu din fabricatie, folositi aparatul de cateva ori fara paine cu selectorul de prajire la nivel de putere mediu. S-ar putea sa apara urme de fum.

UTILIZARE

- Inainte de a folosi aparatul verificati daca sloturile in care introduceti painea sunt curate. Daca nu curatati! Verificati daca sunt corpuri straine in sloturi.
- Conectati aparatul numai la o priza impamantata.
- Introduceti feliile de paine in sloturi. Taiati feliile potrivite atat ca grosime cat si ca lungime. Nu fortati feliile in sloturi. Pericol de blocare.
- Apasati butonul de imersie a feliilor pana la blocare. Butonul va ramane in pozitia inferioara si procesul de prajire a inceput. Daca butonul revine imediat in pozitia superioara poate insemna ca aparatul nu este conectat la priza sau era blocat in momentul conectarii.
- Puteti selecta puterea de prajire cu ajutorul butonului termostat, selectand orice pozitie intre 1 si 6. Cu cat numarul selectat este mai mare cu atat paine va fi mai prajita.
- In timpul procesului de prajire, daca considerati ca painea este suficient de prajita sau din alte motive, puteti intrerupe procesul de prajire cu apasand butonul de anulare a functiilor.
- Intodeauna deconectati aparatul de la retea atunci cand nu il folositi.

SUPPORTUL PENTRU INCALZIREA CORNURILOR


Aparatul dvs este prevazut cu un suport pentru incalzirea cornurilor (2). Pentru a instala suportul, indoiti picioarele suportului in jos, fixati-l pe ghidajul de pe aparat la capetele sloturilor.

ATENTIE: inainte de folosirea rackului pentru incalzire deschideti-l ca in figura „B“.

CURATARE

- Inainte de orice operatine de curatare, deconectati aparatul de la priza si lasati-l sa se raceasca.
- Pentru a indeparta firimiturile trageți tavita din partea inferioara a aparatului si goliti-o.
- **Atentie! Este recomandata golirea periodica a firimiturilor din tavita. Firimiturile acumulate pot arde provocand deteriorarea aparatului.**
- Pentru a curata suprafetele exterioare, stergeti cu o carpa umeda non-abraziva.
- SUB NICI O FORMA NU SCUFUNDATI APARATUL IN APA.

**PROTECȚIA MEDIULUI – DIRECTIVA 2012/19/EC**

Simbolul  de pe tăblița cu datele tehnice înseamnă că produsul nu se poate arunca împreună cu alte reziduuri menajere. Legea pedepsește cu amendă persoanele care aruncă aparatele electrice și electronice împreună cu alte reziduuri.

Debarasarea corespunzătoare a produselor uzate previne formarea unor efecte negative pentru mediul natural și sănătatea umană, care pot fi produse de manipularea nepotrivită a reziduurilor rămase din uzarea aparatelor electronice.

Declarația ErP – Regulamentul 1275/2008/CE

Noi, Efbe Elektrogeräte GmbH, confirmăm prin prezenta că produsul nostru îndeplinește cerințele de reglementare 1275/2008/CE. Produsul nostru nu dispune de un modul de așteptare ca prăjitorul de pâine se stinge complet imediat după prăjirea este terminat și, prin urmare nu consumă energie electrică!

БГ УПЪТВАНЕ

ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА.

ВАЖНО! : Уреда не е преназначен за употреба от хора (включително деца) с увреждания или с липса на опит и умения, доколкото те не са наблюдавани или инструктирани от човек, отговарящ за тяхната безопасност. Деца не трябва да играят с уреда!

- Преди употреба, проверете дали волтажа и захранването да отговарят на това на уреда.
- Уреда да не се оставя без наблюдение, когато е включен в ел. мрежа.
- ВАЖНО: Ако дръжката за повдигане на хляба блокира по време на употреба (т.е. ако филиите са много дебели) и хляба започне да изгаря, изключете веднага уреда от контакта, изчакайте да изстине и го почистете. Ако този проблем се повтори, свържете се с компетентен квалифициран електро техник (*).**
- Редовно проверявайте уреда за повреди. Уреда не трябва да се използва ако кабела е повреден. Уреда трябва да се поправи от квалифициран ел. техник (*). Ако кабела е повреден, смяната му става само в упълномощения сервиз.
- Уреда е предназначен само за домашна употреба, по начин описан в упътването.
- Уреда не трябва да се потапя във вода или друга течност, без значение на причината. Също така уреда не трябва да се мие в миялна машина.
- Не използвайте уреда в близост до горещи повърхности.
- Винаги изключвайте уреда от контакта преди почистване.
- Уреда не трябва да се използва навън, и трябва да се съхранява в сухи помещения.
- Не използвайте приставки, които не са одобрени от производителя. Те може да се опасни за потребителя и да повредят уреда.
- Никога не местете уреда дърпайки го за кабела. Внимавайте кабела да не се прегъне. Не намотавайте кабела около уреда, както и не го прегъвайте.
- Поставете уреда на маса или на равна повърхност.
- Проверете уреда да е напълно изстинал, преди да го почистите и съхраните.
- Кабела не трябва да контактува с горещите части на уреда. Никога не докосвайте горещите части на уреда.
- Уреда не трябва да е в контакт с запалими материали, както пердетата, плат и т.н., по време на работа за да не възникне пожар. Дръжте уреда на разстояние от поне един метър от пердетата.
- Не използвайте уреда за размразяване на храна и пъхайте само ненамазани с масло филии, чиято дебелина не пречи на хляба да излезе, след като е изпечен. Бъдете стриктни, понеже тостерите са причина за много пожари, ако не се спазват правилата за безопасност.
- Почиствайте редовно уреда от трохи, като преди това изключвате кабела от контакта. Вижте отдела „Почистване“.
- Не чистете тостера с шкурка, за да влязат метални частици във вътрешността, което може да предизвика късо съединение.
- Уреда не трябва да се включва към външен таймер или отделна система за дистанционен контрол на управлението.

(*) Квалифициран ел. техник: Сервизния отдел на производителя или вносителя упълномощава лице, което е квалифицирано и компетентно да извърши поправки, за да предотврати опасност. Повредения уред трябва да се върне в сервиза.

ВНИМАНИЕ: Дръжката за повдигане на хляба няма да се вдигне, ако уреда не включен в захранването!

ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА

С цел премахване на фабрични остатъци, включете тостера няколко пъти, без хляб, избирайки средна настройка на регулатора на печене. Може да се появи пушек.

РАБОТА НА УРЕДА

- Почистете уреда преди употреба (прочетете „Поддръжка и почистване“) понеже той влиза в директен контакт с хляба. Проверете дали има няма никакъв предмет между двата слота.
- Свържете уреда само към заземен контакт.
- Поставете филиите в слота (за фразела отрежете комат по-малък от слота, след което го отрежете на 2 парчета по дължина). Уреда Ви може да приеме фразела, също така и парчета хляб, стига дебелината и дължината им да са по-малки от слота. Не натискайте, когато слагате хляба, за да не блокирате слотовете.
- Натиснете надолу носача на хляба докато спре. След това отпуснете и дръжката ще остане в долна позиция, което означава, че изпичането е започнало. Ако дръжката отиде нагоре, проверете дали уреда е включен.
- Можете да настроите степента на изпичане, за да получите по-вече или по-малко изпечен хляб, като настроите регулатора за изпичане на една от степените, означени от 1 до 6. Трябва само да завъртите регулатора по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите интензитета на изпичане и обратно за да го намалите. Колкото са по-големи числата, по-изпечен ще е хляба.
- По време на работа, ако смятате че хляба е изпечен достатъчно или по някаква друга причина, спрете уреда с натискане на бутона за спиране.
- Винаги изключвайте уреда и изчакайте да се охлади, преди работа с него или преди да го приберете.

ГРИЛ ЗА ЗАТОПЛЯНЕ НА ХЛЕБЧЕТА

Вашия тостер има грил за затопляне на хлебчета. За да го сглобите, сложете крачетата в отворите, предвидени за целта в тостера. За съгване, постъпете по обратния начин.
ВНИМАНИЕ: преди употреба на скарата за затопляне на хлебчета, сгънете крачетата, както е показано на снимка „В“.

ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЯВАНЕ

- Преди да почистите тостера, изключете кабела от контакта и изчакайте уреда да изстине.
- За да махнете трохите, извадете тавичката за трохи, намираща се от едната страна на тостера.
- **Внимание! Много е важно да изпразвате тавичката за трохи редовно. Трохите които се събират в тостера може да се запалят и уреда да предизвика пожар.**
- Почистете външните части с влажна мека кърпа.
- ПОРАДИ НИКАКВА ПРИЧИНА ТОСТЕРА НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ПОТЯПЯ ВЪВ ВОДА!
- Всичко друго обслужване или поправка трябва да се извършват от квалифициран електро техник.

**ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА – ДИРЕКТИВА 2012/19/ЕС**

За защита на околната среда и на човешкото здраве, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се изхвърлят в съответствие с правилата, валидни за доставчиците и за потребителите. Поради тази причина, както е посочено със символа



■ на табелката на уреда или на опаковката, Вашия уред не трябва да се изхвърля в общите отпадъци. Потребителят има право да занесе уреда в пункта за събиране на отпадъци, където уреда може да се използва за повторна употреба, рециклиране или използване на други приложения, в съответствие с директивата.